

# 平成25年8月の主要浄水場の水道水の放射能測定結果について

## Radiation Level of Purified Water at Main Water Purification Plants of Tokyo Waterworks in August 2013

平成25年8月の主要浄水場の浄水（水道水）の放射能測定結果をお知らせします。

The results on purified water in August 2013 are as follows.

### 1 各水系を代表する浄水場：毎日測定

Main Purification Plants representing a river system

#### (1) 金町浄水場（江戸川水系）

Kanamachi Purification Plant (Edogawa River)

単位：Bq/kg

採水日 Sampling date	放射性ヨウ素131 ( <sup>131</sup> I)		放射性セシウム134 ( <sup>134</sup> Cs)		放射性セシウム137 ( <sup>137</sup> Cs)	
	検出値 Value	検出限界値 Detection Limit	検出値 Value	検出限界値 Detection Limit	検出値 Value	検出限界値 Detection Limit
2013/8/1	ND	< 0.7	ND	< 0.9	ND	< 0.8
2013/8/2	ND	< 0.7	ND	< 0.8	ND	< 0.8
2013/8/3	ND	< 0.9	ND	< 0.9	ND	< 0.8
2013/8/4	ND	< 0.6	ND	< 0.7	ND	< 0.6
2013/8/5	ND	< 0.8	ND	< 0.9	ND	< 0.8
2013/8/6	ND	< 0.7	ND	< 0.8	ND	< 0.7
2013/8/7	ND	< 0.8	ND	< 0.8	ND	< 0.7
2013/8/8	ND	< 0.7	ND	< 0.8	ND	< 0.8
2013/8/9	ND	< 0.8	ND	< 0.8	ND	< 0.8
2013/8/10	ND	< 0.7	ND	< 0.6	ND	< 0.6
2013/8/11	ND	< 0.6	ND	< 0.7	ND	< 0.8
2013/8/12	ND	< 0.6	ND	< 0.7	ND	< 0.7
2013/8/13	ND	< 0.8	ND	< 0.9	ND	< 0.9
2013/8/14	ND	< 0.6	ND	< 0.8	ND	< 0.7
2013/8/15	ND	< 0.7	ND	< 0.9	ND	< 0.7
2013/8/16	ND	< 0.8	ND	< 0.9	ND	< 0.7
2013/8/17	ND	< 0.9	ND	< 1	ND	< 0.9
2013/8/18	ND	< 0.7	ND	< 0.6	ND	< 0.7
2013/8/19	ND	< 0.8	ND	< 0.8	ND	< 0.9
2013/8/20	ND	< 0.7	ND	< 0.8	ND	< 0.7
2013/8/21	ND	< 0.8	ND	< 0.7	ND	< 0.8
2013/8/22	ND	< 0.8	ND	< 0.8	ND	< 0.7
2013/8/23	ND	< 0.8	ND	< 0.8	ND	< 0.5
2013/8/24	ND	< 0.8	ND	< 0.7	ND	< 0.9
2013/8/25	ND	< 0.8	ND	< 0.8	ND	< 0.8
2013/8/26	ND	< 0.8	ND	< 0.8	ND	< 0.7
2013/8/27	ND	< 0.6	ND	< 0.8	ND	< 0.8
2013/8/28	ND	< 0.7	ND	< 0.9	ND	< 0.7
2013/8/29	ND	< 0.6	ND	< 0.7	ND	< 0.7
2013/8/30	ND	< 0.7	ND	< 0.8	ND	< 0.8
2013/8/31	ND	< 0.8	ND	< 0.9	ND	< 0.8

## (2) 朝霞浄水場 (荒川水系)

Asaka Purification Plant (Arakawa River)

単位 : Bq/kg

採水日	放射性ヨウ素131 ( <sup>131</sup> I)		放射性セシウム134 ( <sup>134</sup> Cs)		放射性セシウム137 ( <sup>137</sup> Cs)	
	検出値	検出限界値	検出値	検出限界値	検出値	検出限界値
Sampling date	Value	Detection Limit	Value	Detection Limit	Value	Detection Limit
2013/8/1	ND	< 0.7	ND	< 0.8	ND	< 0.8
2013/8/2	ND	< 0.6	ND	< 0.7	ND	< 0.6
2013/8/3	ND	< 0.9	ND	< 0.8	ND	< 0.8
2013/8/4	ND	< 0.7	ND	< 0.7	ND	< 0.8
2013/8/5	ND	< 0.6	ND	< 0.7	ND	< 0.7
2013/8/6	ND	< 0.7	ND	< 0.8	ND	< 0.7
2013/8/7	ND	< 0.6	ND	< 0.8	ND	< 0.6
2013/8/8	ND	< 0.8	ND	< 0.7	ND	< 0.8
2013/8/9	ND	< 0.6	ND	< 0.6	ND	< 0.8
2013/8/10	ND	< 0.6	ND	< 0.6	ND	< 0.8
2013/8/11	ND	< 0.8	ND	< 0.9	ND	< 0.7
2013/8/12	ND	< 0.6	ND	< 0.8	ND	< 0.9
2013/8/13	ND	< 0.7	ND	< 0.6	ND	< 0.7
2013/8/14	ND	< 0.5	ND	< 0.6	ND	< 0.9
2013/8/15	ND	< 0.6	ND	< 0.7	ND	< 0.9
2013/8/16	ND	< 0.7	ND	< 0.8	ND	< 0.8
2013/8/17	ND	< 0.9	ND	< 0.8	ND	< 0.8
2013/8/18	ND	< 0.6	ND	< 0.8	ND	< 0.8
2013/8/19	ND	< 0.8	ND	< 0.8	ND	< 0.8
2013/8/20	ND	< 0.8	ND	< 0.9	ND	< 0.9
2013/8/21	ND	< 0.6	ND	< 0.5	ND	< 0.7
2013/8/22	ND	< 0.6	ND	< 0.8	ND	< 0.6
2013/8/23	ND	< 0.5	ND	< 0.8	ND	< 0.7
2013/8/24	ND	< 0.7	ND	< 0.8	ND	< 0.7
2013/8/25	ND	< 0.7	ND	< 0.6	ND	< 0.7
2013/8/26	ND	< 0.6	ND	< 0.8	ND	< 0.7
2013/8/27	ND	< 0.7	ND	< 0.8	ND	< 0.6
2013/8/28	ND	< 0.6	ND	< 0.6	ND	< 0.7
2013/8/29	ND	< 0.7	ND	< 0.8	ND	< 0.8
2013/8/30	ND	< 0.6	ND	< 0.8	ND	< 0.7
2013/8/31	ND	< 0.7	ND	< 0.6	ND	< 0.7

## (3) 小作浄水場 (多摩川水系)

Ozaku Purification Plant (Tamagawa River)

単位: Bq/kg

採水日 Sampling date	放射性ヨウ素131 ( <sup>131</sup> I)		放射性セシウム134 ( <sup>134</sup> Cs)		放射性セシウム137 ( <sup>137</sup> Cs)	
	検出値 Value	検出限界値 Detection Limit	検出値 Value	検出限界値 Detection Limit	検出値 Value	検出限界値 Detection Limit
2013/8/1	ND	< 0.5	ND	< 0.4	ND	< 0.7
2013/8/2	ND	< 0.6	ND	< 0.7	ND	< 0.8
2013/8/3	ND	< 0.8	ND	< 0.9	ND	< 0.8
2013/8/4	ND	< 0.6	ND	< 0.7	ND	< 0.6
2013/8/5	ND	< 0.6	ND	< 0.8	ND	< 0.7
2013/8/6	ND	< 0.7	ND	< 0.8	ND	< 0.9
2013/8/7	ND	< 0.6	ND	< 0.7	ND	< 0.8
2013/8/8	ND	< 0.7	ND	< 0.9	ND	< 0.7
2013/8/9	ND	< 0.9	ND	< 0.8	ND	< 0.8
2013/8/10	ND	< 1	ND	< 0.8	ND	< 0.6
2013/8/11	ND	< 0.7	ND	< 0.9	ND	< 0.8
2013/8/12	ND	< 0.8	ND	< 0.8	ND	< 0.8
2013/8/13	ND	< 0.8	ND	< 0.8	ND	< 0.7
2013/8/14	ND	< 0.6	ND	< 0.7	ND	< 0.6
2013/8/15	ND	< 0.6	ND	< 0.8	ND	< 0.7
2013/8/16	ND	< 0.8	ND	< 0.9	ND	< 0.8
2013/8/17	ND	< 0.9	ND	< 0.8	ND	< 0.8
2013/8/18	ND	< 0.8	ND	< 0.9	ND	< 0.7
2013/8/19	ND	< 0.6	ND	< 0.7	ND	< 0.8
2013/8/20	ND	< 0.8	ND	< 0.8	ND	< 0.8
2013/8/21	ND	< 0.6	ND	< 0.7	ND	< 0.6
2013/8/22	ND	< 0.7	ND	< 0.6	ND	< 0.7
2013/8/23	ND	< 0.7	ND	< 0.8	ND	< 0.8
2013/8/24	ND	< 0.6	ND	< 0.7	ND	< 0.7
2013/8/25	ND	< 0.9	ND	< 0.8	ND	< 0.8
2013/8/26	ND	< 0.6	ND	< 0.7	ND	< 0.5
2013/8/27	ND	< 0.6	ND	< 0.8	ND	< 0.8
2013/8/28	ND	< 0.7	ND	< 0.8	ND	< 0.6
2013/8/29	ND	< 0.7	ND	< 0.8	ND	< 0.8
2013/8/30	ND	< 0.5	ND	< 0.7	ND	< 0.7
2013/8/31	ND	< 0.8	ND	< 0.7	ND	< 0.7

## (4) 東村山浄水場 (多摩川・荒川水系)

Higashi-murayama Purification Plant (Tamagawa・Arakawa River)

単位：Bq/kg

採水日 Sampling date	放射性ヨウ素131 ( <sup>131</sup> I)		放射性セシウム134 ( <sup>134</sup> Cs)		放射性セシウム137 ( <sup>137</sup> Cs)	
	検出値 Value	検出限界値 Detection Limit	検出値 Value	検出限界値 Detection Limit	検出値 Value	検出限界値 Detection Limit
2013/8/1	ND	< 0.8	ND	< 0.8	ND	< 0.9
2013/8/2	ND	< 0.8	ND	< 0.9	ND	< 0.6
2013/8/3	ND	< 1	ND	< 0.9	ND	< 0.7
2013/8/4	ND	< 0.7	ND	< 0.7	ND	< 0.8
2013/8/5	ND	< 0.6	ND	< 0.7	ND	< 0.6
2013/8/6	ND	< 0.8	ND	< 0.8	ND	< 0.6
2013/8/7	ND	< 0.8	ND	< 0.8	ND	< 0.8
2013/8/8	ND	< 0.5	ND	< 0.7	ND	< 0.7
2013/8/9	ND	< 0.7	ND	< 0.8	ND	< 0.9
2013/8/10	ND	< 0.7	ND	< 0.7	ND	< 0.6
2013/8/11	ND	< 0.8	ND	< 0.6	ND	< 0.6
2013/8/12	ND	< 0.7	ND	< 0.7	ND	< 0.7
2013/8/13	ND	< 0.8	ND	< 0.7	ND	< 0.6
2013/8/14	ND	< 0.6	ND	< 0.8	ND	< 0.7
2013/8/15	ND	< 0.8	ND	< 0.8	ND	< 0.7
2013/8/16	ND	< 0.7	ND	< 0.9	ND	< 0.6
2013/8/17	ND	< 0.7	ND	< 0.7	ND	< 0.7
2013/8/18	ND	< 0.7	ND	< 0.8	ND	< 0.5
2013/8/19	ND	< 0.6	ND	< 0.6	ND	< 0.6
2013/8/20	ND	< 0.7	ND	< 0.9	ND	< 0.8
2013/8/21	ND	< 0.8	ND	< 1	ND	< 0.8
2013/8/22	ND	< 0.6	ND	< 0.7	ND	< 0.6
2013/8/23	ND	< 0.6	ND	< 0.8	ND	< 0.7
2013/8/24	ND	< 1	ND	< 0.9	ND	< 0.7
2013/8/25	ND	< 0.8	ND	< 0.9	ND	< 0.8
2013/8/26	ND	< 0.7	ND	< 0.9	ND	< 0.9
2013/8/27	ND	< 0.7	ND	< 0.8	ND	< 0.8
2013/8/28	ND	< 0.7	ND	< 1	ND	< 0.8
2013/8/29	ND	< 0.7	ND	< 0.9	ND	< 0.7
2013/8/30	ND	< 0.7	ND	< 0.8	ND	< 0.8
2013/8/31	ND	< 0.9	ND	< 0.8	ND	< 0.8

## (5) 長沢浄水場 (相模川水系)

Nagasawa Purification Plant (Sagamigawa River)

単位 : Bq/kg

採水日 Sampling date	放射性ヨウ素131 ( <sup>131</sup> I)		放射性セシウム134 ( <sup>134</sup> Cs)		放射性セシウム137 ( <sup>137</sup> Cs)	
	検出値 Value	検出限界値 Detection Limit	検出値 Value	検出限界値 Detection Limit	検出値 Value	検出限界値 Detection Limit
2013/8/1	ND	< 0.5	ND	< 0.7	ND	< 0.6
2013/8/2	ND	< 0.7	ND	< 0.8	ND	< 0.8
2013/8/3	ND	< 0.9	ND	< 0.8	ND	< 0.7
2013/8/4	ND	< 0.6	ND	< 0.8	ND	< 0.8
2013/8/5	ND	< 0.5	ND	< 0.9	ND	< 0.7
2013/8/6	ND	< 0.7	ND	< 0.8	ND	< 0.9
2013/8/7	ND	< 0.7	ND	< 0.6	ND	< 0.6
2013/8/8	ND	< 0.6	ND	< 0.6	ND	< 0.7
2013/8/9	ND	< 0.6	ND	< 0.8	ND	< 0.5
2013/8/10	ND	< 0.9	ND	< 0.9	ND	< 0.8
2013/8/11	ND	< 0.8	ND	< 0.8	ND	< 0.7
2013/8/12	ND	< 0.7	ND	< 0.7	ND	< 0.7
2013/8/13	ND	< 0.6	ND	< 0.7	ND	< 0.5
2013/8/14	ND	< 0.7	ND	< 0.8	ND	< 0.7
2013/8/15	ND	< 0.7	ND	< 0.8	ND	< 0.7
2013/8/16	ND	< 0.6	ND	< 0.7	ND	< 0.7
2013/8/17	ND	< 0.9	ND	< 0.8	ND	< 0.8
2013/8/18	ND	< 0.8	ND	< 0.8	ND	< 0.8
2013/8/19	ND	< 0.6	ND	< 1	ND	< 0.9
2013/8/20	ND	< 0.5	ND	< 0.8	ND	< 0.7
2013/8/21	ND	< 0.8	ND	< 0.8	ND	< 0.8
2013/8/22	ND	< 0.7	ND	< 0.9	ND	< 0.8
2013/8/23	ND	< 0.7	ND	< 0.7	ND	< 0.8
2013/8/24	ND	< 0.8	ND	< 0.8	ND	< 0.6
2013/8/25	ND	< 0.7	ND	< 0.9	ND	< 0.5
2013/8/26	ND	< 0.6	ND	< 0.7	ND	< 0.6
2013/8/27	ND	< 0.8	ND	< 0.9	ND	< 0.8
2013/8/28	ND	< 0.8	ND	< 0.9	ND	< 0.7
2013/8/29	ND	< 0.8	ND	< 0.8	ND	< 0.7
2013/8/30	ND	< 0.8	ND	< 0.8	ND	< 0.7
2013/8/31	ND	< 0.7	ND	< 0.8	ND	< 0.8

## 2 その他の主要浄水場：概ね月1回の測定

Other Main Purification Plants: Test mostly once a month

単位: Bq/kg

浄水所	水源	採水日	放射性ヨウ素131 ( <sup>131</sup> I)		放射性セシウム134 ( <sup>134</sup> Cs)		放射性セシウム137 ( <sup>137</sup> Cs)	
			検出値	検出限界値	検出値	検出限界値	検出値	検出限界値
Monitoring point	Water resource	Sampling date	Value	Detection Limit	Value	Detection Limit	Value	Detection Limit
境 Sakai	多摩川水系 Tamagawa River	2013/8/1	ND	< 0.7	ND	< 0.9	ND	< 0.8
三郷 Misato	江戸川水系 Edogawa River	2013/8/6	ND	< 0.5	ND	< 0.8	ND	< 0.8
三園 Misono	荒川水系 Arakawa River	2013/8/6	ND	< 0.6	ND	< 0.4	ND	< 0.8
砧 Kinuta	多摩川水系 Tamagawa River	2013/8/7	ND	< 0.9	ND	< 0.7	ND	< 0.8
砧下 Kinutashimo	多摩川水系 Tamagawa River	2013/8/14	ND	< 0.8	ND	< 0.8	ND	< 0.8

1 ND：不検出

2 採水時間：午前9時

3 検査機関：東京都水道局水質センター

4 「検出限界値」とは、測定において検出できる最小値のことをいいます。  
放射能の特性として、同じ機器で測定しても、検体ごとに検出限界値は変動します。  
たとえば、検出限界値「<0.8」とあるのは、検出できる最小値が0.8Bq/kgであり、加えて検出値がNDの場合は、この水の放射性物質濃度は「0.8Bq/kg未満である」ことを意味します。

1 ND: Not Detectable

2 Sampling time: 9:00 A.M.

3 Testing institute: Water Quality Management Center

4 "Detection Limit" refers to the minimum detectable value.  
Radioactivity has the property wherein even using the same measurement device, the minimum level varies with the sample being measured. For example, a detection limit "<0.8" means that the minimum measurement for that day's sample was 0.8 Bq/kg. And a case such as a result of "ND", the concentration of radioactive particles in the sample was less than 0.8 Bq/kg.